

ROXTEC AS – VILKÅR OG BETINGELSER FOR SALG AV PRODUKTER OG TJENESTER**1. GENERELT**

- 1.1 Disse Vilklårene gjelder for alle avtaler inngått med, henvendelser og forespørsler om tilbud til, og anbud og tilbud gitt av Roxtec AS eller et selskap i Roxtec-gruppen ("Roxtec"). Dette inkluderer ordrer mottatt fra Kunden og akseptert av Roxtec for salget eller leveringen av Arbeider. Dersom Roxtec og Kunden har signert en rammeavtale for levering, salg eller bruk av Produktene eller Tjenestene, skal disse Vilklårene og slik avtale utgjøre den fullstendige avtalen mellom Partene. Med mindre annet er avtalt i rammeavtalen skal rammeavtalen, i tilfelle uoverensstemmelse mellom Vilklårene og slik rammeavtale, være gjeldende.
- 1.2 Ingen endring av disse Vilklårene er gyldige med mindre slik endring er avtalt skriftlig og signert av autoriserte representanter fra begge Parter.
- 1.3 DISSE VILKLÅRENE VIL VÆRE GJELDENE FORAN ETHVERT VILKLÅR ELLER BETINGELSER FRA KUNDEN, ENTEN DE ER INKLUDERT I KUNDENS ORDRE, I FORHANDLINGER VED INNGÅELEN AV AVTALEN ELLER I ET ANNET DOKUMENT, som herved avvises. Godkjenning av Arbeider av Kunden utgjør en avtale om at Kunden er bundet av disse Vilklårene. Det skal ikke være andre avtaler, representasjoner eller garantier enn dem som uttrykkelig fremgår i denne Avtalen.
- 1.4 Enhver beskrivelse eller spesifisering i Roxtecs kataloger, prøver eller annen markedsføring representerer kun et generelt bilde av Produktene eller Tjenestene og vil ikke utgjøre en del av Avtalen mellom Kunden og Roxtec.

2. DEFINISJONER

"Avtale" refererer til disse Vilklårene. Begrepene "Avtale" eller "Vilkår" skal brukes om hverandre for å referere til Roxtec AS generelle vilkår og betingelser for salg av produkter og tjenester.

"Konfidensiell Informasjon" skal bety all teknisk og kommersiell informasjon og ekspertise fra Roxtec, inkludert, men ikke begrenset til, Roxtecs produksjonsmetoder, Varer, Tjenester, virksomheter, former, design, data, testrapporter, prøver, målinger, uttalelser, spesifikasjoner, informasjon om kunder, priser, tegninger (inkludert, men ikke begrenset til, tekniske tegninger laget gjennom Digitale Løsninger), kontraktsmessige ordninger, eller andre forretninger eller transaksjoner fra Roxtec, som er identifisert som konfidensielle eller anses å være konfidensielle på grunn av informasjonens art og omstendighetene rundt dens avsløring.

"Kunde" refererer til den fysiske eller juridiske personen som mottar tilbud fra Roxtec, bestiller og/eller mottar Arbeider, legger inn Ordre og inngår avtaler med Roxtec.

"Digitale Løsninger" skal bety den nettbaserte eller frittstående programvaren for designere, programvare for kvalitetskontroll av konstruksjon, ledelsesverktøy for å registrere og kontrollere kabel- og rør transit tetningssystemer, og alle tilknyttede funksjoner og funksjonaliteter, som er tilgjengelig gjennom nettstedet eller andre brukergrensesnitt, som mobilapplikasjoner, tilbudt av Roxtec for å hjelpe brukere med å spare tid, øke kvaliteten og optimalisere sikkerheten i sine tetningsløsninger.

"Personvernforordningen (GDPR)" skal bety forordningen (EU) 2016/679 fra Europaparlamentet og Rådet av 27. april 2016 om beskyttelse av individer ved behandling av personopplysninger og om fri flyt av slike opplysninger, og som erstatter personverndirektiv 95/46/EF.

"Varer" refererer til enhver materiell eller immateriell vare eller deler av varer solgt eller levert av Roxtec.

"Inspeksjon" skal bety tjenestene for inspeksjon av installerte Transits på Stedet, utført av Roxtec.

"Inspektør(er)" skal bety person(er) utnevnt av Roxtec for å utføre Inspeksjon.

"Installasjonstilsyn" skal bety tjenesten med visuell tilsyn på stedet av Installatørenes installasjon av Transits, levert av Roxtec på Stedet.

"Installatører" skal bety personalet til Kunden eller tredjepart utnevnt av Kunden for å utføre Installasjoner av Transits.

"Ordre" skal bety en skriftlig forespørsel utstedt av kunden til Roxtec for levering av Arbeider, i form av en bestillingsordre.

"Parter" refererer samlet til Roxtec og Kunden.

"Part" refererer til Roxtec eller Kunden individuelt.

"Personopplysninger" skal bety personopplysninger i henhold til GDPR.

"Pris(er)" skal bety prisene for Arbeider, i henhold til Roxtecs prislister.

"Personvernforordning" skal bety, samlet, de gjeldende EU-databeskyttelseslovene, forskriftene, traktatene eller direktivene.

"Prosjekttilsyn" betyr tjenesten levert av Roxtec til Kunden som inkluderer: a) visuell evaluering på Stedet av tilstanden til installerte Transits og råd om at slike Transits skal renoveres for å oppfylle kravene til den tilsvarende sertifisering eller produsentens erklæring, hvis mulig og/eller; b) bistand i utviklingen av dokumentasjon, og/eller analyse av korrektheten av eksisterende dokumentasjon, som beskriver installasjonen av nye Transits eller renoveringen av allerede installerte Transits og/eller; c) bistand i evalueringen av løsninger hvis det er behov for å installere flere nye Transits på Stedet og/eller; d) Inspeksjon og/eller; e)

Installasjonstilsyn.

"Sanksjonsregime" skal bety alle lover og forskrifter vedtatt eller opprettholdt (nå eller i fremtiden) av en statlig eller mellomstatlig myndighet, inkludert De forente nasjoner (FN), Den europeiske union (EU) og dens medlemsland, De forente stater (US), og som er gjeldende (nå eller i fremtiden) for Roxtec og som pålegger forbud eller autorisasjonskrav for eksport eller re-eksport av et produkt på grunn av f.eks. produktets natur eller innhold, eller forbud eller restriksjoner mot å drive virksomhet med spesifikke enkeltpersoner og enheter eller på spesifikke territorier identifisert av de statlige eller mellomstatlige myndighetene spesifisert i dette avsnittet.

"Tjenester" refererer til tjenestene for Inspeksjon, Installasjonstilsyn, Prosjekttilsyn, Opplæring og reparasjoner levert av Roxtec til Kunden.

"Sted" og "Stedet" skal bety den faktiske lokasjonen hvor Roxtec vil utføre en Tjeneste eller deler av den, som detaljert i Ordre utstedt av Kunden og akseptert av Roxtec.

"Tilsynsperson(er)" skal bety person(er) utnevnt av Roxtec for å levere Prosjekttilsyn og/eller Installasjonstilsynstjenester.

"Vilkår" skal bety disse generelle vilkår og betingelser for salg av produkter og tjenester.

"Opplæring" betyr opplæringstjenesten som Roxtec skal arrangere og tilby for å forberede og utdanne Installatørene og annet personell hos Kunden i installasjon av Transits og funksjonalitet til Varer.

"Opplæringsmateriale" skal bety opplæringsmaterialet som kan være nødvendig for Kunden og Installatørene for Arbeidene og som tilbys direkte eller indirekte av Roxtec.

"Transit" skal bety rammer, kombinasjoner av rammer, moduler, oppholdsplater, kile, og runde tetninger installert eller som skal installeres på Stedet.

"Garanti" refererer til garantien gitt av Roxtec til Kunden, for maksimalt tolv (12) måneder fra levering til Kunden, om at Varene er fri for feil i materiale, design og utførelse.

"Arbeider" refererer samlet til Varer og Tjenester.

3. ORDRE

- 3.1 Kunden skal be om Arbeidene skriftlig ved å utstede en Ordre. Roxtec skal utføre Arbeidene under den aksepterte Ordren, men kun i henhold til disse Vilklårene.
- 3.2 Ordre utstedt av Kunden skal, for kjøpet av Arbeider, inkludere, når det gjelder Produkter, antallet og beskrivelse av Produktene som er bestilt. Når det gjelder Tjenester, inkluderes et estimat på hvor mange timers arbeid som trengs fra Roxtecs personale og andre detaljer, slik som lokasjon og beskrivelsen av Stedet. Roxtec gir en skriftlig bekreftelse på slik Ordre og estimert leveringstid.
- 3.3 Alle Ordre må godkjennes og aksepteres av Roxtec. Ingen Ordre er bindende for Roxtecs vedkommende med mindre og inntil Ordren har blitt akseptert skriftlig. Roxtec skal ha rett til å avvise Ordre uten varsel, begrunnelse og ansvar.
- 3.4 Enhver Ordre er underlagt betingelsene i Vilklårene. Med mindre det ellers er eksplisitt uttrykt i disse Vilklåre, skal Vilklårene gjelde i tilfelle av uoverensstemmelse mellom Vilklårene og en annen akseptert Ordre.
- 3.5 Kunden kan ikke kansellere eller endre en Ordre som er akseptert med mindre Roxtec har samtykket til slik kansellering eller endring. Roxtec tar forbehold om retten til å belaste Kunden for alle kostnader forbundet med eventuelle kansellerte eller endrede Ordre, og i tillegg legge til et rimelig avbestillingsgebyr.

4. LEVERINGSBETINGELSER

- 4.1 Med mindre annet uttrykkelig fremkommer i en ordrebekreftelse fra Roxtec, skal alle forsendelser av Produkter være EXW – INCOTERMS 2020- (Produktens bestemmelsessted angitt på den tilhørende kjøpsordren uttrykkelig akseptert av Roxtec). Estimert leveringstid skal være bekreftet i den tilhørende bekreftelsen av Ordren utstedt av Roxtec.
- 4.2 Roxtec skal bestrebe å foreta rettidige leveringer av Arbeider som er bestilt av Kunden. Dersom en Ordre er plassert av Kunden med den klare forståelse at leveringstiden ikke er det essensielle, er ikke Roxtec ansvarlig overfor Kunden for eventuelle forsinkelser i forsendelser eller levering - uansett årsak (inkludert, men ikke begrenset til eventuelle tap eller skader forårsaket av forsinkelser i leveringen).
- 4.3 Kunden er forpliktet til å undersøke Produktene umiddelbart ved levering. Kunden skal innen rimelig tid rapportere skriftlig til Roxtec om alle eventuelle mangler og skader ved Produktene eller forpakningen. Den absolutte reklamasjonsfristen er to år etter Kunden har mottatt Produktene. Hvis Kunden oppdager at Produktene har feil eller mangler etter to år er det ikke mulig å fremsette et reklamasjonskrav til Roxtec. Oml levering for Roxtecs regning er den eneste mulige kompensasjonen dersom

leveransen er feil, ufullstendig eller ødelagt.

- 4.4 Roxtec kan, etter eget skjønn, godta å gjenkjøpe overskudd av Produkter som Kunden ikke har brukt, under følgende betingelser:
 - (a) alle utgifter og kostnader knyttet til forsendelse og levering av Produktene som er kjøpt på nytt av Roxtec vil bli betalt av Kunden.
 - (b) Roxtec kan kun kjøpe tilbake Produkter som ikke er brukt, til 75 % av den opprinnelige prisen.
 - (c) Roxtec skal ikke være forpliktet til å gjenkjøpe Produkter som er spesifikt designet for Kunden eller produsert i henhold til instruksjonene fra Kunden ("Tilpassede varer").
 - (d) Roxtec skal ikke akseptere å gjenkjøpe Produkter som ikke er i originalemballasje; ikke ubrukt; skadet og/eller ikke egnet til å bli tilbudt for salg av Roxtec, til en ny kunde.
 - (e) Roxtec kan nekte å gjenkjøpe Produkter som har blitt levert til Kunden mer enn ett år før gjenkjøpsforespørselen utstedt av Kunden.

5 PRIS, BETALINGSBETINGELSER OG TILBUDSREGLER

- 5.1 Prisene skal være i henhold til Roxtecs til enhver tid gjeldende Prisliste. Roxtec forbeholder seg retten til å justere Prisene for Produktene og/eller Tjenestene til enhver tid ved å utstede en ny Prisliste.
- 5.2 Prisene inkluderer ikke merverdiavgift, toll, omsetningsavgift og lignende skatter og avgifter, uansett om de pålegges for øyeblikket eller pålegges i fremtiden, ekskludert inntektsskatt.
- 5.3 Utgifter til reise, mat, overnatting og andre utgifter for Roxtec-personell i forbindelse med utførelsen av Tjenestene er ikke inkludert i Prisen og Roxtec skal alltid ha rett til kompensasjon for rimelige dokumenterte kostnader derav. Med mindre annet er avtalt, inkluderer ikke Prisene kostnader til Opplæringsmateriale som Kunden trenger for for Arbeider, hvilket skal bli fastsatt konkret fra sak til sak.
- 5.4 Med mindre spesifikke kredittbetingelser er avtalt, skal fakturaer betales i sin helhet innen tyve (20) dager etter fakturadatoen. Med mindre annet er avtalt skriftlig, skal alle betalinger foretas i norske kroner (NOK).
- 5.5 Dersom Kunden mener at fakturaen inneholder feil informasjon, skal Kunden varsle Roxtec innen åtte (8) dager med detaljer om den påståtte feilen i fakturaen. Hvis Roxtec ikke har mottatt slikt varsel i den nevnte periode, skal fakturaen anses som korrekt og gyldig.
- 5.6 Roxtec har rett til å kreve forsinkelsesrente fra Kunden på forfalt betaling til en fastsatt rente på elleve komma syttifem prosent (11.75 %) per år. Slik forsinkelsesrente vil påløpe på daglig basis og bli tillagt hovedstolen månedlig for perioden fra opprinnelig forfallsdag og frem til datoen når beløpet blir mottatt i sin helhet av Roxtec.
- 5.7 Skulle Kunden ikke behørig oppfylle sine forpliktelser til å foreta rettidige betalinger, har Roxtec rett til å kreve forhåndsbetaling eller adekvat sikkerhet fra Kunden for fremtidige salg. Roxtec forbeholder seg retten til å tildele eller overføre gjeld Kunden skylder til en tredjepart, med full rett for slik tredjepart til å samle inn denne gjelden fra Kunden.
- 5.8 Roxtec forbeholder seg retten til, etter å ha gitt Kunden skriftlig varsel og rimelig tid til å betale forfalt betaling i sin helhet, å suspendere sin ytelse inntil slike summer er betalt i sin helhet, eller avslutte Avtalen.
- 5.9 Kunden har ikke rett til å motregne eller fremsette et motkrav, enten det oppstår ved brudd på kontrakten, brudd på lovbestemte plikter eller annet for å rettferdiggjøre tilbakeholdelse av betaling av hvilken som helst sum, helt eller delvis.

6 TILBAKEHOLDELSE AV PRODUKTENE

- 6.1 Uten å påvirke risikoens overgang, og så langt det er mulig etter gjeldende rett, skal Produktene forbli Roxtecs eiendom inntil de er betalt for i sin helhet, selv om Varene er på vei til Kunden.
- 6.2 Dersom Kunden ikke gjennomfører full betaling på avtalt betalingsdato, har Roxtec rett til å fremsette et betalingskrav til Kunden på det utstående beløpet. Kunden er forpliktet til å betale Roxtec alle kostnader som Roxtec pådrar seg i forbindelse med eventuell henting og restaurering av Produktene til den samme tilstanden de var i før levering.

7 OMFANGET AV TJENESTENE

- 7.1 Inspeksjonene skal være begrenset til til visuelle inspeksjoner med hensyn til hvordan Transits er installert. Roxtec skal ikke foreta en detaljert undersøkelse eller testing av installasjonen av Produktene og skal derfor kun utføre en visuell inspeksjon som er ment å identifisere klare og synlige Transits som er feil installert.
- 7.2 Installasjonstilsynene skal være begrenset til visuell observasjon av Tilsynspersonene, av installasjonsprosessen av Transits på Stedet utført av Installatørene, og til å gi muntlig veiledning til Installatørene under installasjonsprosessen av Transits. Tilsynspersonene skal gripe inn i installasjonsprosessen kun for å forklare de riktige prosedyrene og teknikkene til Installatørene, for å stoppe pågående installasjoner som utføres feilaktig, når slike installasjonsfeil er åpenbare og synlige, og for å be om korrigeringer hvis det blir notert noen feil, som skal utføres av Installatørene.
- 7.3 Kunden erkjenner herved at enhver Inspeksjon og Installasjonstilsyn kun utføres ved visuell inspeksjon av de lett tilgjengelige funksjonene til Transits og/eller produktene, og at ethvert Installasjonstilsyn og Inspeksjon som måtte bli levert er et "øyeblikksbilde" av de inspiserte Transits på tidspunktet for Inspeksjonen og/eller installasjonsarbeidet utført av Installatørene. Kunden godtar at Roxtec under ingen omstendigheter vil være ansvarlig for å ikke identifisere feil i noe arbeid eller produkter fra tredjeparter.
- 7.4 Når Prosjekttilsynet inkluderer undersøkelser på stedet for å vurdere tilstanden til eksisterende Transits for mulig gjenbruk, skal konklusjonene fra slike evalueringer betraktes som en vurdering av den fysiske tilstanden til Transits, basert på en visuell inspeksjon, og ikke en evaluering eller råd knyttet til installasjonen.
- 7.5 Kunden erkjenner at enhver Transit eller andre produkter inspisert av Roxtec eller observert av Roxtec under en installasjonsprosess i forbindelse med levering av en Tjeneste, kan endre seg på et ethvert ukjent tidspunkt etter slik Tjeneste, inkludert på grunn av handlinger fra parter andre enn Roxtec eller eventualiteter utenfor Roxtecs kontroll, inkludert, men ikke begrenset til, reinstallasjoner eller avinstallasjoner av Transit og/eller andre Produkter utført av Kunden, dens personale eller enhver annen tredjepart som ikke er autorisert av Roxtec; hendelser og ulykker; miljøforandringer; generell ombygging av området (eller til tilstøtende områder) der Tjenesten ble utført; uvitende, ikke-intenderte handlinger mot de inspiserte Transits og Produktene; osv. Kunden erkjenner at tilstanden til Transits kan endre seg etter enhver Inspeksjon, Installasjonstilsyn, Prosjekttilsyn eller observasjon av installasjonsprosessen utført av Roxtec, og Roxtec er ikke ansvarlig for disse endringene/tilstandene.
- 7.6 Opplæringene levert av Roxtec skal bestå av forklaringer, demonstrasjoner og veiledning til Installatørene og annet Kundepersonell om hvordan Varene skal installeres korrekt. Siden Roxtec ikke vurderer kapasiteten eller kvalifikasjonene til Installatørene eller annet Kundepersonell, skal Roxtec under ingen omstendigheter være ansvarlig for ytelsen til slike Installatører eller annet Kundepersonell i installasjonen av Varene, eller Transits generelt. Deltakerne i Opplæringene levert av Roxtec blir ikke evaluert av Roxtec, og derfor kan ikke Roxtec vurdere deltakerne(s) evne til å installere Transits eller noen tetningsløsninger for kabler og rør. Derfor fraskriver Kunden seg ethvert ansvar fra Roxtec for eventuelle mangler, feil, skader (direkte eller indirekte) eller tap av hvilken som helst art og type forårsaket av en installasjon utført av deltaker(e) i en Opplæring levert av Roxtec.
- 7.7 Kunden erkjenner at Roxtec verken er et forsikringsselskap eller en garantist for tjenester som installasjonstjenester utført av Kunden eller utført av Installatørene eller annet Kundepersonell trent av Roxtec under en Opplæring. Kunden godtar herved å forsvare, holde Roxtec skadesløs og fri for ansvar (inkludert rimelige advokat- og ekspertkostnader) fra alle krav som oppstår fra eller relaterer seg til design, installasjoner eller vedlikeholdsarbeid utført av Kunden eller utført av Installatørene eller annet Kundepersonell trent av Roxtec, selv om Roxtec påstår å være uaktsom (eller uten hensyn til den påståtte uaktsomheten til Roxtec).
- 7.8 Roxtec skal ha rett til å erstatte personell for å levere Tjenestene etter eget skjønn i løpet av utførelsen av alle Arbeider under denne Avtalen.

8 TILGANGSSIKKERHET OG FORBEREDELSE AV STEDET

- 8.1 Når adgang til Stedet trengs for utførelsen av en Tjeneste, skal Kunden gi Roxtec ubegrenset adgang til lokaler, fasiliteter, verktøy og ressurser på Stedet samt dokumenter og informasjon som Roxtec med rimelighet kan kreve for å utføre Tjenestene. Kunden er ansvarlig for å gi all nødvendig informasjon (på engelsk) og tydelig kommunisere alle sikkerhetsregler og reguleringer som er nødvendig for å utføre Tjenestene sikkert på Stedet, til personalet som er utnevnt til å utføre Tjenestene.
- 8.2 Dersom spesialopplæring er nødvendig eller påkrevd for å få

adgang til Stedet eller spesifikke områder eller deler av et område (f.eks. off-shore sikkerhetsopplæring, brannopplæring), er Kunden forpliktet til å gi slik opplæring kostnadsfritt til Roxtecs personale som skal utføre Tjenesten.

- 8.3 Dersom det er nødvendig for å utføre Tjenesten, skal Kunden gjøre sitt beste for å holde Transita og åpninger rene fra støv, maling eller andre hindringer som kan forstyrre Tjenesten, og skal gi de nødvendige elementer for å utføre Tjenesten, slik som stiger eller stillas når det er nødvendig. Før levering av enhver Tjeneste der tilgang til Transits av Roxtec-personell er nødvendig, skal Kunden gi en detaljert liste som identifiserer hver relevant Transit på nettstedet. Listen skal vedlegges tilsvarende dokumentasjon (for eksempel tegninger), som er nødvendig for å lokalisere og identifisere Transits på Lokasjonen. Roxtec er ikke ansvarlig for tilstanden eller inspeksjonen av Transit, produkt eller tilstand som ikke er på listen, og ikke er identifisert i Ordren som en del av Arbeidet.
- 8.4 Roxtec forbeholder seg retten til å, til ethvert tidspunkt, avslutte Arbeider på Kundens Lokasjon, når det etter Roxtecs mening er forhold på Lokasjonen som faktisk eller potensielt representerer en fare for sikkerheten eller helsen til personalet som er utnevnt til å utføre Arbeider og/eller noen av Roxtecs ansatte. I slike tilfeller, hvis Sikkerhetsforholdene på stedet ikke blir rettet til Roxtecs tilfredshet, har Roxtec rett til å kansellere bestillingen og bli kompensert for alt Arbeider som er utført.
- 8.5 KUNDEN ER ANSVARLIG FOR OG SKAL ERSTATTE, FORSVARE OG HOLDE ROXTEC SKADESLØS (INKLUDERT FOR RIMELIG ADVOKAT- OG EKSPERTAVGIFTER OG UTGIFTER) I FORBINDELSE MED ETHVERT KRAV, TAP, KOSTNADER, RETTSKRAV, SKADER OG UTGIFTER RELATERT TIL PERSONLIGE SKADER (INKLUDERT DØD OG SYKDOM) ELLER EIENDOMSSKADER SOM OPPSTÅR PÅ GRUNN AV ELLER RELATERT TIL FORHOLDENE PÅ LOKASJONEN.

9 DIGITALE LØSNINGER

- 9.1 Kunden forstår og erkjenner at de Digitale Løsningene eies og leveres av Roxtec International AB, som er eneansvarlig for vedlikehold og administrasjon av de Digitale Løsningene samt, direkte eller gjennom underleverandører, leverandøren av alle tjenester knyttet til de Digitale Løsningene. Kunden erkjenner også at alle immaterielle rettigheter i de Digitale Løsningene tilhører Roxtec International AB.
- 9.2 Kunden forstår og aksepterer at Roxtec har rett til å tilby de Digitale Løsningene som en representant for Roxtec International AB i det lokale markedet. Roxtec skal ha rett til å fakturere og kreve inn betalinger på den måte som er angitt i avsnitt 4 i disse vilkårene for salg og bruk av de Digitale Løsningene av Kunden og; å fremme eventuelle krav for de kompetente myndigheter som kan være nødvendige for å innkreve eller gjenopprette eventuelle forfalte betalinger knyttet til Kundens kjøp av Digitale løsninger.

10 IMMATERIELLE RETTIGHETER

- 10.1 Alle immaterielle rettigheter, tegninger og ekspertise/kunnskap i eller i relasjon til Produktene er og skal forbli eiendommen til Roxtec eller Roxtec-gruppen. Kundens bruk av immaterielle rettigheter som tilhører Roxtec eller et annet selskap i Roxtec-gruppen vil ikke innebære en overføring eller overdragelse av noen rettigheter fra slikt selskap til Kunden. Kunden erkjenner at Roxtec beholder den fulle og eksklusive eiendomsretten til alle immaterielle rettigheter som er designet av/eller springer ut fra Roxtec i forhold til endringer, utvikling eller forbedringer av Produktene. Ingenting i denne Avtalen skal tolkes som å gi Kunden noen lisens eller rettigheter til Roxtecs immaterielle eiendom.
- 10.2 Enhver immateriell rettighet som oppstår som et resultat av samarbeidet mellom Roxtec og Kunden relatert til Arbeider, skal være Roxtecs eneste og eksklusive eiendom. Kunden skal omgående informere Roxtec om eventuelle endringer, forbedringer, tilpasninger, oppfinnelser og oppdagelser knyttet til Arbeidene gjort av Kunden eller dens ansatte eller konsulenter i løpet av Avtalens løpetid.
- 10.3 Roxtec skal beholde alle rettigheter, opphavsrett og andre immaterielle rettigheter i enhver dokumentasjon relatert til Arbeidene, inkludert, men ikke begrenset til, tekniske tegninger, installasjonsinstruksjoner, markedsføringsmateriale og Opplæringsmaterialet og alle kopier av hele eller deler av denne, inkludert alle modifikasjoner av Opplæringsmaterialet.

11 GARANTIER OG ANSVAR

- 11.1 Kunden skal umiddelbart varsle Roxtec skriftlig om eventuelle påståtte feil ved Produktene innen den nevnte tolv (12)

måneders perioden. Etter Roxtec har mottatt varsel fra Kunden om at kravet er innenfor garantien, skal Roxtec etter eget valg: (i) reparere det defekte Produktet, (ii) Refundere en rettfærdig del av Ordrens verdi, eller (iii) levere erstatningsprodukter eller deler, som er nødvendig ved det opprinnelige frakststedet. Roxtec er under ingen omstendigheter ansvarlig for demontering, og/eller montering, avinstallering og/eller ominstallering av Produkter.

- 11.2 Roxtecs forpliktelser for eventuelle Produkter som angitt i Garantien, er betinget av at Roxtec blir varslet skriftlig av Kunden innen rimelig tid etter en defekt ble oppdaget eller burde ha blitt oppdaget ved en grundig inspeksjon. Eventuelle krav varslet av Kunden skal anses å ha blitt trukket tilbake og fraveket av Kunden med mindre rettslige steg er blitt tatt innen tre (3) måneder etter varsel om slikt krav er mottatt av Roxtec. Defekte Produkter, som er erstattet av Roxtec, er Roxtecs eiendom. Kunden er forpliktet til å gjennomføre demontering og gjeninstallasjon av defekte Produkter på egen risiko og for egen kostnad.
- 11.3 Dersom Roxtec ikke har avhjulpet feilen innen rimelig tid, kan Kunden, ved skriftlig varsel, fastsette et sluttidspunkt for fullførelsen av Roxtecs forpliktelser. Dersom Roxtec ikke har avhjulpet feilen etter et slikt sluttidspunkt, har Kunden rett til å heve kjøpet av de defekte Produktene.
- 11.4 Garantien skal ikke dekke, og Roxtec skal ikke være ansvarlig for defekte Produkter som følge av eller relatert til feil lagring, feil vedlikehold, misbruk, uvanlige eksterne forhold, feil installasjon, endringer og reparasjoner av Produktene som ikke er utført eller autorisert av Roxtec. Kunden fraskriver seg enhver rett til å gjøre krav på Garantien, når et Produkt er endret uten uttrykkelig godkjenning av Roxtec. Roxtec skal under ingen omstendighet være ansvarlig etter punkt 9 eller på annen måte hvis Kunden eller en kunde av Kunden har brukt eller installert deler i eller i forbindelse med Produktene, som ikke er Roxtecs originale deler. Garantien dekker ikke feil på design når Produktene er produsert av Roxtec i henhold til Kundens egne design eller etter Kundens instruksjoner om utformingen og designet av Varene. Dekomponering eller korrosjon ved kjemisk påvirkning eller slitasje eller skade som skyldes tilstedeværelse av slipematerialer, verken er eller skal være en produkt- eller produksjonsfeil. Videre dekker ikke Roxtecs ansvar normal slitasje.
- 11.5 Roxtec gir ingen garanti for noe produkt eller produktdele som ikke er produsert av Roxtec eller tjenester som er levert av tredjepart. Med hensyn til produkter, deler og utstyr som ikke er konstruert eller produsert av Roxtec (uansett om de er levert av Roxtec eller påvirket av Arbeidet), frasier og avstår Roxtec fra alt ansvar og garantier, enten uttrykkelig eller underforstått.
- 11.6 Når det gjelder Tjenester, fraskriver Roxtec seg og Kunden frafaller ethvert og alt ansvar og garantier, enten uttrykkelige eller underforståtte.
- 11.7 Informasjon om Produktene eller deler av produktene som er gitt av Roxtec, fritar ikke Kunden, fra dens forpliktelse til å selv avgjøre om Produktenes er egnet til den tiltenkte prosessen, installasjonen og/eller bruk.
- 11.8 Avsnitt 11 angir de eksklusive rettslige midler for krav basert på mangel, feil eller manglende samsvar av det medfølgende Arbeidet. Denne eksklusiviteten gjelder om et krav følger av kontrakt, erstatningsrettslige regler (herunder uaktsomhet) eller på annen måte og uansett hvordan oppstått, og om en feil oppstår før eller under garantiperioden. Garantien er eksklusiv og fremfor alle andre garantier, enten skriftlig, muntlig underforstått eller lovbestemt. INGEN IMPLISITT ELLER LOVBESTEMT GARANTI ELLER VILKÅR FOR SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL GJELDER FOR ARBEIDER.

12 PRODUKTANSVAR

- 12.1 Roxtec er ansvarlig for krav som er en direkte følge av at Produktene har forårsaket skade på eiendom eller personskade på en tredjepart, men bare i den grad Roxtec har vært skyldig i grov uaktsomhet, og forutsatt at Kunden umiddelbart har informert Roxtec om at slikt krav er fremsatt til Kunden og tillatt Roxtec å gjennomføre alle forhandlinger og prosedyrer i forbindelse med dette. Kunden forplikter seg til å fatte alle rimelige tiltak for å redusere eventuelle skader som kan tilskrives Produktene og/eller forhindre fremtidige skader.
- 12.2 Kunden er forpliktet til å beskytte, forsvare og holde Roxtec skadesløs fra krav i forbindelse med skade på eiendom eller personskade (inkludert skade som resulterer i død), som skyldes Kundens uaktsomhet eller forsettlig forsømmelse.
- 12.3 Kunden skal tegne en generell ansvarsforsikring med grense på ikke mindre enn 1.000.000,00 Euro (1 million) per forekomst av

personsskade og eiendomsskade kombinert. Forsikringen skal inkludere dekning for forpliktelser som oppstår fra lokaler, operasjoner, uavhengige entreprenører, produkter, gjennomførte operasjoner, personsskade og reklameskade, og ansvar antatt under en forsikret kontrakt. Denne forsikringen skal gjelde separat for hver forsikringstaker hvis krav er fremsatt eller sak er gjort til gjenstand for Kundens ansvarsbegrensning.

13 ANSVARSBEGRENSNING

13.1 Ikke i noe tilfelle skal Roxtec eller et selskap i Roxtec Group være ansvarlig, verken etter eller i relasjon til Avtalen, for Kundens eller en tredjeparts tap av fortjeneste, tap av bruk, tap av data, tap av produksjon, rene økonomiske tap, tap av kontrakt, krav fra kunder eller andre indirekte tap eller følgetap eller skader uavhengig av om slikt tap eller skade med rimelighet kunne ha vært forutsett eller ikke. For jurisdiksjoner hvor fraskrivelsen eller avgrensningen av ansvar for følgeskader eller tilfældige skader ikke er tillatt, skal Roxtecs ansvar begrenses til det maksimale omfanget som er tillatt etter gjeldende lov.

13.2 Roxtec og selskapene i Roxtec Gruppen sitt maksimale ansvar overfor Kunden som oppstår under eller i forbindelse med Avtalen eller noen annen sikkerhetskontrakt, enten det oppstår i eller ved brudd på kontrakten, erstatning (herunder uaktsomhet), brudd på lovfestede plikter, erstatning eller på annen måte, skal ikke overstige et totalt beløp på 300 000 (tre hundre tusen) Euro.

14 KONFIDENSIALITET

14.1 I forbindelse med Avtalen, har Roxtec delt eller kan etter eget skjønn dele med Kunden viss Konfidensiell Informasjon, enten direkte eller indirekte skriftlig, muntlig, ved tegninger, prøver visuelle inspeksjoner eller på annen måte.

14.2 Kunden skal, i løpet av Avtalens løpetid, og en periode på fem (5) år deretter opprettholde den Konfidensielle Informasjonen i streng tillit og skal ikke, dele eller kommunisere Informasjonen til noen person (annet enn som tillatt eller omfattet av denne Avtalen eller med skriftlig godkjenning fra Roxtec eller som er pålagt etter lov) eller bruke den Konfidensielle Informasjonen utenfor Avtalens anvendelsesområde

14.3 Kunden skal ikke benytte seg av den Konfidensielle informasjonen eller noen del av den Konfidensielle Informasjonen for å utarbeide en mekanisme eller en komponent som er identisk eller i det vesentlige ligner på Produktene eller enhver mekanisme eller komponent derav, verken for et kommersielt eller teknisk formål.

14.4 Begrensningene angitt i dette punkt 14 gjelder ikke i den utstrekning Kunden kan vise at den relevante delen av den Konfidensielle Informasjonen (i) er offentlig tilgjengelig, uten at Kunden tar feil, (ii) var i Kundens lovlige besittelse før Roxtecs formidling, eller (iii) kunden er autorisert til å formidle den etter en senere skriftlig avtale mellom Partene herom.

15 FORCE MAJEURE

I tilfelle Roxtec helt eller delvis ikke er i stand til å oppfylle sine forpliktelser i henhold til disse Vilklårene eller Avtalen på grunn av forhold utenfor Roxtecs kontroll, inkludert, men ikke begrenset til, Force Majeure, handlinger, unnløtelser eller forskrifter fra enhver regjering eller underavdeling derav, rettslig handling, brann, storm, ulykke, krig, opprør, pandemier, epidemier, arbeidskonflikter (uavhengig av om Roxtec er part i konflikten eller ikke), streiker, generell mangel på materiale, maskinskade, forsinkelse i leveringer fra underentreprenør eller transportsvikt, er Roxtecs oppfyllelse av sine forpliktelser, så langt det er berørt av en slik årsak, unnskylldt i perioden disse forhold består.

16 DIVERSE

16.1 Hvis en bestemmelse i disse Vilklårene, eller anvendelse av dem overfor noen person eller omstendigheter, skulle for hvilken som helst grunn eller til en hvilken som helst grad, være ugyldig eller ugjennomførlig, skal slik ugyldighet eller mangel på gjennomførbarhet ikke på noen måte påvirke eller ugyldiggjøre de øvrige Vilklårene. I tilfelle av ugyldighet eller mangel på gjennomførbarhet for noen av bestemmelsene i disse Vilklårene, skal Partene etter anmodning fra en av Partene, forhandle i god tro for å komme til enighet om endringer i disse Vilklårene som er nødvendige for å gjennomføre intensjonen og oppnå hensikten med disse Vilklårene i lys av slik ugyldighet eller mangel på gjennomførbarhet.

16.2 Dersom Roxtec mislykkes i å overholde ett eller flere av vilklårene i denne Avtalen skal det ved enhver anledning ikke betraktes som et frafall fra Roxtec, og skal heller ikke frata Roxtec retten til å insistere på en streng overholdelse av det

vilkåret eller noe annet vilkår i denne Avtalen på et annet tidspunkt.

17 OVERHOLDELSE AV SANKSJONSREGIMET OG EKSPORTBEGRENSNINGER

17.1 Kunden skal ikke, direkte eller indirekte, selge eller på annen måte overføre produktene til noen person eller enhet (inkludert land) i strid med ethvert Sanksjonsregime.

17.2 Kunden garanterer at verken Kunden selv eller noen person eller enhet som eier eller kontrollerer Kunden, eller noen person i lederstilling eller ansatt av Kunden faller inn under sanksjonsregimet.

17.3 Kunden skal umiddelbart etter å ha blitt gjort oppmerksom, informere Roxtec om at Kunden, eller noen av dens direkte eller indirekte eiere, eller noen av dens direktører, ledere eller ansatte, blir sanksjonert under sanksjonsregimet.

17.4 Roxtec har rett til ensidig å si opp denne Avtalen eller enhver Ordre etter en skriftlig melding med umiddelbar virkning dersom utførelsen av Roxtecs forpliktelser i henhold til Avtalen i enhver jurisdiksjon vil utgjøre et brudd enten av Roxtec og/eller av andre selskaper fra Roxtec Group i sanksjonsregimet.

17.5 Roxtec er ikke ansvarlig overfor Kunden for tap som følge av ensidig oppsigelse av denne Avtalen eller en Ordre fra Roxtec i henhold til avsnitt 17.4.

17.6 Kundens manglende overholdelse av en bestemmelse i dette avsnitt 17 vil utgjøre et vesentlig brudd på Avtalen.

17.7 Kunden skal fullt ut kompensere for et uskadelig hold av Roxtec og Roxtec Group mot ethvert krav, søksmål, handlinger, bøter, tap, kostnader og skader som oppstår som følge av eller relatert til manglende overholdelse av eksportkontrollbestemmelser fra Kundens side. Den foregående kompensasjonen skal dekke ethvert ansvar samt eventuelle kostnader og utgifter inkludert advokatsalær som oppstår som følge av slike krav og inkludert alle slike kostnader som påløper i forsvar av og oppgjør av slike krav. Bestemmelsene i dette avsnitt 17.7 skal ikke påvirkes av fullføring, oppsigelse eller kansellering av denne Avtalen eller deler av den, og skal gjelde uavhengig av andre bestemmelser i denne Avtalen eller andre kontrakter eller avtaler mellom Partene.

18 DATA OG PERSONVERN

18.1 Dersom Partene mottar Personopplysninger, garanterer hver Part å overholde Personvernregelverket. Hver Part er klar over det faktum at alt innhold eller informasjon mottatt av en Part kan utgjøre Personopplysninger, og garanterer at enhver av disse Personopplysningene har blitt og vil bli samlet inn, behandlet og benyttet i samsvar med relevante retningslinjer og krav etter Personvernregelverket

18.2 Hver Part erkjenner sine forpliktelser til å kontrollere tilgang til og/eller eksport av tekniske data i henhold til gjeldende eksportlover og forskrifter, og hver Part godtar å følge og overholde lovene og forskriftene med hensyn til eventuelle tekniske data mottatt under denne Avtalen.

19 GJELDENE LOVER OG GRUNNLEGGENDE MENNESKERETTIGHETER

19.1 Utformingen, gyldigheten og utførelsen av denne Avtalen og andre ikke kontraktsmessige forpliktelser som oppstår fra eller i relasjon til denne Avtalen skal være underlagt og tolkes og håndheves i samsvar med norsk lov, uten å påvirke dens lovvalgsprinsipper eller regler og i den utstrekning slike prinsipper eller regler skulle kreve eller tillate anvendelse av annet lands rett, og uten hensyn til FN-konvensjonen for internasjonale løsekrejøp (CISG).

19.2 Kunden er forpliktet til å støtte og respektere grunnleggende menneskerettigheter og arbeidstakerrettigheter som er nedfelt i internasjonale konvensjoner om menneskerettigheter og arbeidstakerrettigheter. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, FNs verdenserklæring om menneskerettigheter og ILOs erklæring om grunnleggende prinsipper og rettigheter i arbeidslivet.

20 TVISTELØSNING

20.1 Enhver konflikt, uenighet eller krav som har sitt utspring i eller oppstår i forbindelse med denne Avtalen, eller brudd på, oppsigelse av eller ugyldighet derav, skal bli endelig avgjort ved voldgift ved Oslo Chamber of Commerce- Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning i henhold til gjeldende voldgiftsregler. Med mindre

partene blir enige om noe annet, skal voldgiftten avholdes i Oslo, Norge. Språket som skal brukes ved tvistesaker skal være engelsk.

- 20.2 Til tross for det ovennevnte har Roxtec rett til å begjære midlertidig forføyning for namsretten i den krets der saksøkte har hjemting for å håndheve sine immaterielle rettigheter, unngå uautorisert utlevering av informasjon eller sikre krav på eventuelle utestående betalinger for leveranser eller annen forfalt gjeld i henhold til denne Avtalen.

21 TOLKNING

- 21.1 Det faktum at Roxtec har foreslått disse Vilklårene, skal ikke virke til Roxtecs ulempe ved en eventuell tvist. Kunden anbefales å søke juridisk rådgivning om innholdet i og tolkningen av vilklårene i denne Avtalen før de inngår avtale eller foretar et kjøp fra Roxtec.
- 21.2 I tilfelle av uoverenstemmelse mellom Vilklårene i den norske og den engelske versjonen av denne Avtalen, skal den engelske versjonen ha forrang.

SLUTTEN PÅ DOKUMENTET

